

**Polévky**  
*Suppen Soups*

<b>302</b>	<b>Hovězí vývar s játrovými knedlíčky a nudlemi</b> <i>Rindsuppe mit Leberknödelchen mit Nudeln</i> <i>Beef bouillon with liver dumplings with noodles</i> (alergeny 3,9)	300ml	47,-
<b>303</b>	<b>Česnečka speciál se sýrem a vajíčkem</b> <i>Knoblauchsuppe spezial mit Käse und Ei</i> <i>Special garlic soup with cheese and egg</i> (alergeny 1,3)	300ml	59,-

**Předkrmy**  
*Vorspeisen Startes*

<b>323</b>	<b>Parmská šunka, opečený toast, bylinkové máslo</b> <i>Parmaschinken, gebackener Toast, Kräuterbutter</i> <i>Parm ham, roasted toast, herbal butter</i> (alergeny 1,3,7)	50g	95,-
<b>328</b>	<b>Pikantní masová topinka</b> <i>Pikantes Rostbrot mit Fleisch</i> <i>Spicy meat toast</i> (alergeny 1,7,)	100g	69,-
<b>351</b>	<b>Šumavská topinka</b> <i>Geröstetes Böhmerwaldbrot</i> <i>Šumava toast</i> (alergeny 1,3,7)	100g	49,-

**Ryby**  
*Fisch Fish*

**504 Pstruh na másle** 250g 159,-  
*In Butter gebackene Forelle*  
*Trout on butter*  
(alergeny 4,7)  
(507 Pstruh cena dle váhy - doplatek 10g á 5,- Aufzahlung 10g á 5,- surcharge 10g á 5,-)

**514 Filet z lososa na bylinkách** 200g 245,-  
*Lachsfilets mir Kräuter*  
*Salmon fillet with herbal*  
(alergeny 4,7)

**510 Filet z candáta na kmíně** 200g 295,-  
*Zanderfilet mit Kümmel*  
*Pike perch fillet on caraway seed*  
(alergeny 4,7)

**OMEGA 3 Kapr**  
*OMEGA 3 Karpfen OMEGA 3 Carp*

**517 Kapr filet na másle s bylinkama** 200g 239,-  
*Karpfenfilet auf Butter mit Kräuter*  
*Carp fillet on butter with herbal*  
(alergeny 4,7)

**506 Kapří hranolky” Po Vodňansku”** 200g 239,-  
*Pommes Frites aus Karpfen a la Vodňany*  
*French fries from carp according Vodňany*  
(alergeny 1,3,4,7)

**Minutky z drůbežího masa**  
*Hühnerfleisch Poultry sauté*

<b>452</b>	<b>Kuřecí filet s nivou</b> <i>Hähnchenfilet mit Schimmelkäse "Niva"</i> <i>Chicken fillet with and blue cheese</i> (alergeny 7)	200g	159,-
<b>456</b>	<b>Kuřecí filet s bylinkovým máslem</b> <i>Hähnchenfilet mit Krauter Butter</i> <i>Chicken fillet with with herb butter</i> (alergeny 7)	200g	157,-
<b>453</b>	<b>Smažený kuřecí řízek</b> <i>Panierte Hühnerbrüstchen</i> <i>Roasted chicken breast</i> (alergeny 1,3,7)	200g	129,-
<b>455</b>	<b>Kuřecí filet s mozzarellou a parmskou šunkou</b> <i>Hähnchenfilet mit Mozzarella und Parmaschinken</i> <i>Chicken fillet with Mozzarella and parm ham</i> (alergeny 7)	200g	186,-

**Minutky z vepřového masa**  
*Schweinefleisch Pork sauté*

<b>408</b>	<b>Smažený vepřový řízek, citron</b> <i>Panierte Schweinskotelette, Zitrone</i> <i>Roasted pork cutlet, lemon</i> (alergeny 1,3,7)	200g	129,-
<b>409</b>	<b>Vepřové medailonky se sýrem a šunkou</b> <i>Schweinsmedaillons mit Käse und Schinken</i> <i>Pork medaillons with cheese and ham</i> (alergeny 7)	200g	174,-

**415**      **Vepřová pečeně na grilu s tymiánem a pikant. omáčkou**      200g    181,-  
*Schweinebraten vom Grill mit Thymian und pikante Sauce*  
*Grilled pork on thyme with spicy sauce*  
(alergeny 1)

**411**      **Pikantní nudličky se zeleninou “Po Vodňansku”**      150g    145,-  
*Schweinefleischstreifen mit Gemüse a la Vodňany*  
*Pork pieces with sharp spices according Vodňany*  
(alergeny 1,3)

**Argentinský hovězí steak**  
*Argentinien Rindsteak    Argentine beef steak*

**427**      **Argentinský hovězí steak s barevným pepřem,**      200g    339,-  
( 428 )      *Argentinien Rindsteak mit Bunter Pfeffer*      300g    459,-  
*Argentine beef steak , color pepper*  
(alergeny 1)

**431**      **Argentinský hovězí steak s bylinkovým máslem**      200g    339,-  
( 432 )      *Argentinien Rindsteak mit Krauter Butter*      300g    459,-  
*Argentine beef steak with herb butter*  
(alergeny 1,7)

**Steak na kameni**  
*Steak auf dem Stein    Steak on the stone*

**435**      **Argentinský hovězí steak s křenem, hořčicí**  
**pikantním dressingem**      300g    489,-  
*Argentinien Rindsteak Meerrettich, Senf und Dressing*  
*Argentine beef steak, horse-radish, mustard and dressing*  
(alergeny 1,3,7,10)

**436**      **Vepřová krkovice s křenem, hořčicí**  
**pikantním dressingem**      300g    289,-  
*Schweinssteak auf Bunter Pfeffer, Meerrettich, Senf und Dressing*  
*Pork steak with color pepper, horse-radish, mustard and dressing*  
(alergeny 1,3,7,10)

**Ostatní jídla**  
*Andere Gerichte Other meals*

602	<b>Gnocchi s kuřecím masem a žampiony</b> <i>Gnocchi mit Hühnerfleisch und Champignons</i> <i>Gnocchi with chicken meat and champignons</i> (alergeny 1,7)	200g	139,-
604	<b>Smažený sýr</b> <i>Gebratener Käse</i> <i>Breaded fried cheese</i> (alergeny 1,3,7)	100g	125,-
603	<b>Smažený hermelín s brusinkami</b> <i>Gebratener Schimmelkäse mit Preiselbeere</i> <i>Breaded fried white cheese with cranberries</i> (alergeny 1,3,7)	100g	129,-
<b>Saláty</b> <i>Salate Salads</i>			
609	<b>Šopský salát</b> <i>Shopsalat (bulgarischer Gemüsesalat mit Balkan-Käse)</i> <i>Tomatoe and cucumber salad with Balkan cheese</i> (alergeny 7)	150g	89,-
606	<b>Rajčatový salát</b> <i>Tomatensalat</i> <i>Tomato salad</i> (alergeny 0)	100g	45,-
610	<b>Zeleninový salát s kuřecím masem a dressingem</b> <i>Gemüsesalat mit Hühnerfleisch und Dressing</i> <i>Vegetable salad with chicken meat and dressing</i> (alergeny 3,7)	200g	129,-

<b>611</b>	<b>Jarní salát s parmskou šunkou</b> <i>Frühlings salat mit Parmaschinken</i> <i>Spring salad with parm ham</i> <i>(alergeny 0)</i>	<b>150g</b>	<b>135,-</b>
------------	--	-------------	--------------

**Sladká jídla a moučníky**  
*Mehlspeisen desserts*

<b>621</b>	<b>Palačinka se zmrzlinou, ovocem a šlehačkou</b> <i>Palatschinke mit Speiseeis, Obst und Schlagsahne</i> <i>Pancake with ice cream, fruit and whipped cream</i> <i>(alergeny 1,3,7)</i>	<b>200g</b>	<b>85,-</b>
<b>626</b>	<b>Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou a šlehačkou</b> <i>Heiße Himbeeren mit Vanilleeis und Schlagsahne</i> <i>Hot raspberries with vanilla ice cream and whipped cream</i> <i>(alergeny 3,7)</i>	<b>200g</b>	<b>69,-</b>
<b>624</b>	<b>Teplý jablečný závin se zmrzlinou a šlehačkou</b> <i>Warmer Apfelstrudel mit Eis und Schlagsahne</i> <i>Warm strudel (apple pie) with ice cream and whipped cream</i> <i>(alergeny 1,3,7)</i>	<b>200g</b>	<b>69,-</b>

**Nabídka sezónních zmrzlinových pohárů**  
*Riesige Auswahl an Eisbechern laut Saisonangebot*  
*Daily selection of ice cream and desserts*  
*(alergeny3,7)*

**Přílohy**  
*Beillagen Side dishes*

<b>709</b>	<b>Šťouchaný brambor s pažitkou a slaninou</b> <i>*Stampfkartoffeln mit Scgnittlauch und Räucherspeck</i> <i>*Mashed potatoes with chives and bacon</i>	200g	38,-
<b>704</b>	<b>Hranolky</b> <i>*Pommes Frites* French fries</i>	200g	35,-
<b>705</b>	<b>Krokety</b> <i>*Kroketten *Potato croquettes</i>	200g	35,-
<b>722</b>	<b>Bramboráčky</b> <i>*Kleine Kartoffelpufferchen *Roasted potatoes cake</i> <i>(alergeny 1,3)</i>	4 ks	38,-
<b>734</b>	<b>Opečené brambory</b> <i>*GerösteteKartoffel*Roasted potatoes</i>	200g	37,-
<b>735</b>	<b>Restovaná zelenina</b> <i>*Geröstete Gemüse *Roasted vegetables</i>	200g	45,-
<b>729</b>	<b>Opečený toast</b> <i>*Gerösteter Toast *Roasted toast</i> <i>(alergeny 1,3)</i>	2 ks	15,-
<b>736</b>	<b>Topinka</b> <i>*Geröstet Bread *Roasted bread</i> <i>(alergeny 1,3)</i>	1 ks	10,-
<b>717</b>	<b>Chléb</b> <i>*Brot*Bread</i> <i>(alergeny 1)</i>	2 ks	8,-
<b>714</b>	<b>Tatarská omáčka</b> <i>*Tartarsauce *Tatar sauce</i> <i>(alergeny 7)</i>	50 g	15,-
<b>716</b>	<b>Máslo</b> <i>*Butter*Butter</i> <i>(alergeny 7)</i>	20 g	10,-
<b>715</b>	<b>Kyselá okurka</b> <i>*Saure Gurke *Sour cucumber</i>	50 g	8,-
<b>720</b>	<b>Zeleninová obloha</b> <i>*Gemüse Bailage *Vegetable side dish</i>	50 g	25,-
<b>529</b>	<b>Couvert</b> <i>*Couvert*Couvert</i>		15,-

**Nealkoholické nápoje**  
*Alkoholfreie Getränke Soft drinks*

17	<b>Pepsi - cola</b> *Pepsi-Cola *Pepsi-cola	0,25l	34,-
17	<b>Mirinda</b> *Mirinda (Limonade) *Mirinda	0,25l	34,-
17	<b>Seven - up</b> *Seven - up *Seven – up	0,25l	34,-
17	<b>Tonic</b> *Tonic *Tonic	0,25l	34,-
53	<b>Minerální voda</b> *Mineralwasser *Mineral water	0,33l	28,-
30	<b>Džus (dle nabídky)</b> *Juice (laut Angebot) *Juice (as per offer)	0,25l	34,-
18	<b>Kofola - točená</b> *Gezapfte Kofola-Limonade *Tap kofola	0,40l	28,-

**Víno, Sekt**

*Wein, Sekt wine, sparkling wine*

\*\*\* **Dle vinného lístku** \*laut Weinkarte \*see wine menu

**Teplé nápoje**

*Warme Getränke warm drinks*

280	<b>Grog, citron</b> *Grog mit Zitrone *Grog, lemon	3dcl	45,-
278	<b>Čaj "Tea Butlery" v konvičce</b> *Tee in Kanne *Teein pot	5dcl	49,-
279	<b>Čaj</b> *Tea*Tea	3dcl	28,-
266	<b>Káva turecká</b> *Türkischer Kaffee *Turkish coffee	3dcl	28,-
272	<b>Káva vídeňská</b> *Wiener Kaffee *Viennese coffee	3dcl	45,-
268	<b>Espresso</b> *Espresso *Espresso	3dcl	36,-
294	<b>Espresso bez kofeinu</b> *Espresso ohne Koffein *Espresso without caffeine	3dcl	39,-
275	<b>Capuccino</b> *Capuccino *Capuccino	3dcl	55,-
292	<b>Káva LATTE</b> *Kaffee LATTE *LATTE coffee	3dcl	55,-
281	<b>Svařené víno</b> *Glühwein *Boiled down wine	2dcl	45,-
57	<b>Ledová káva</b> *Eiskaffee *Ice coffee	3dcl	59,-



**Pivo**  
*Bier beer*

1	Plzeň 12% <i>*Pilsner Urqule *Pilsner Urquele</i>	0,5l	40,-
24	Gambrinus 10 %	0,5l	25,-
51	Nealkoholické pivo Birel <i>*Alkoholfreies Bier *Non-alcoholic beer</i>	0,33l	30,-
4	Plzeň lahvová 0,33l <i>*Pilsner Flaschenbier 0.33 l *Plzeň in bottles 0.33l</i>	0,33l	35,-

**Destiláty**  
*Spirituosen spirits*

152	Burbon dle výběru <i>*nach Auswahl *at the option</i>	0,4dcl	50,-
153	Whisky dle výběru <i>*nach Auswahl *at the option</i>	0,4dcl	50,-
123	Jägermeister	0,4dcl	60,-
126	Napoleon	0,4dcl	50,-
125	Metaxa <b>*****</b>	0,4dcl	60,-
120	Gin Beefeather	0,4dcl	50,-
110	Jack Daniels	0,4dcl	60,-
83	Vodka Ruská <i>*Russisch Wodka *Russian vodka</i>	0,4dcl	50,-
86	Vodka Broskvová <i>*Pfirsichwodka *Peach vodka</i>	0,4dcl	35,-
11	Slivovice <i>*Sliwowitz *Slivovitz</i>	0,4dcl	50,-
92	Fernet Stock	0,4dcl	35,-
95	Becherovka <i>*Magenlikör aus Karlsbad</i>	0,4dcl	35,-
133	Griotte	0,4dcl	30,-
128	Vaječný koňak <i>*Eierlikör *Egg-flip</i>	0,4dcl	30,-

93	Rum	0,4dcl	30,-
129	Bailyes	0,4dcl	50,-
117	Absinth	0,4dcl	60,-
99	Jelzin dle výběru *Wodka Jelzin laut Auswahl *Jelzin at the option	0,4dcl	30,-
103	Teqiula *Glühwein	0,4dcl	60,-

*Ceny uvedené na jídelním lístku jsou smluvní a jsou v CZK*

*Na přání připravíme i poloviční porci – 70% ceny  
(s výjimkou steaku)*

*Auf Wunsch der Gäste bereiten wir halbe Portionen vor, dafür berechnen wir 70 % des Preises  
(Ausnahme-Steak)*

*We prepare half portions on request at 70% of the full price  
(exception-steak)*

#### **Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice 1169/11 EU**

1. Obiloviny obsahující lepek – nejedná se o celiakii, výrobky z nich
2. Korýši a výrobky z nich – patří mezi potraviny ohrožující život
3. Vejce a výrobky z nich – patří mezi potraviny ohrožující život
4. Ryby a výrobky z nich
5. Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život
6. Sójové boby (sója) a výrobky z nich
7. Mléko a výrobky z něj – patří mezi potraviny ohrožující život
8. Skořápkové plody a výrobky z nich – jedná se o všechny druhy ořechů
9. Celer a výrobky z něj
10. Hořčice a výrobky z ní
11. Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
12. Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg, ml/kg, l, vyjádřeno SO<sub>2</sub>
13. Vlčí bob (LUPINA) a výrobky z něj
14. Měkkýši a výrobky z nich

